



**EMISSOR TÉRMICO  
EMISOR TERMICO  
THERMAL TRANSMITTER  
ÉMETTEUR THERMIQUE**



**JET-650  
JET-1000  
JET-1250**

Por favor leia atentamente as Instruções deste Manual.

Lea con atención este Manual de Instrucciones.

Read the Instruction Manual carefully.

Lisez attentivement ce mode d'emploi.

**MODELOS**

Modelo n.º	Potência (W)	Tensão nominal	Frequência nominal
JET-650	650	230V~	50Hz
JET-1000	1000	230V~	50Hz
JET-1250	1250	230V~	50Hz

**AVISOS IMPORTANTES**

Quando utiliza aparelhos eléctricos, deve seguir as precauções básicas de segurança abaixo mencionadas:

- Leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar este aparelho pela primeira vez e guarde-o para consulta futura.
- Não ligue o aparelho à corrente antes de ter a certeza que a tensão indicada na placa de características é igual à tensão existente na sua casa.
- Não coloque o aparelho próximo de chuveiros, banheiras, piscinas, etc.
- Não mergulhe o aparelho em água ou quaisquer outros líquidos.
- Não utilize este aparelho próximo de chamas ou objectos explosivos.
- Não deixe as crianças brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- As partes superficiais do aparelho ficam quentes durante a utilização. Evite tocar nelas até o aparelho estar frio.
- Aquando a primeira utilização deste aparelho, deve deixá-lo uma ou duas horas na temperatura máxima, num local ventilado para dispersar o “cheiro a novo”.
- É normal ouvir algum barulho provocado durante o aquecimento ou arrefecimento do aquecedor.
- Não utilize directamente o aquecedor no chão sem instalar os respectivos suportes.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado.
- Não coloque o aparelho debaixo de uma ficha ou tomada.
- Não introduza objectos dentro do aquecedor.
- Não utilize o aparelho próximo de animais ou plantas.
- Quando não está a ser utilizado, desligue o interruptor da energia e retire a ficha da tomada.
- Não coloque o cabo eléctrico por cima do aquecedor quando este está a ser utilizado.
- Não coloque roupas nem toalhas directamente em cima do aquecedor.
- Não pendure nada em cima do aquecedor.
- Não utilize a mesma tomada para o aquecedor e para outros aparelhos.
- Mantenha os sacos de plástico e outros materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- Certifique-se que a tomada está adequadamente ligada à terra.
- Utilize sempre com os elementos na vertical.
- Antes de limpar ou mover o aparelho, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- O aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, psíquicas ou sensoriais ou sem experiência e conhecimento a não ser que tenham a supervisão ou instrução dada pela pessoa responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Para evitar acidentes, se o cabo eléctrico estiver danificado, tem que ser substituído por um técnico qualificado.

**Aviso:**  Para evitar sobreaquecimentos, não tape o aquecedor.

## A. ESTRUTURA DO AQUECEDOR



## B. MONTAGEM

### MONTAGEM COM APOIOS

Coloque os pés na parte de baixo do aquecedor, no primeiro e último painel e enrosque-os. Como mostrado na figura 1.

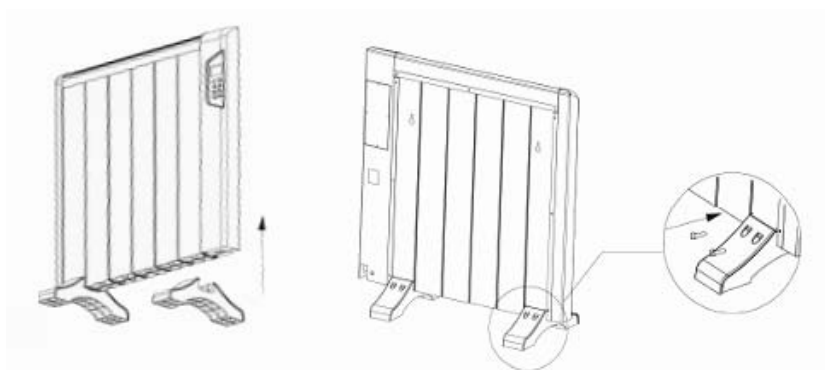


Figura 1

### MONTAGEM NA PAREDE

- Antes de fixar o aquecedor na parede, certifique-se que, depois de estar instalada, tem que ser mantida uma distância mínima (figura 2) dos objectos (parede lateral, chão, móveis, etc.).
- Depois, faça dois furos H1, H2 (diâmetro: 10mm; profundidade: 60mm) na parede. A distância dos furos depende do modelo do aquecedor que comprou. As dimensões são as seguintes:

Modelo	a (mm)	b (mm)	e (mm)	f (mm)
JET-650	415	73	220	495
JET-1000	565	73	372	495
JET-1250	715	73	524	495

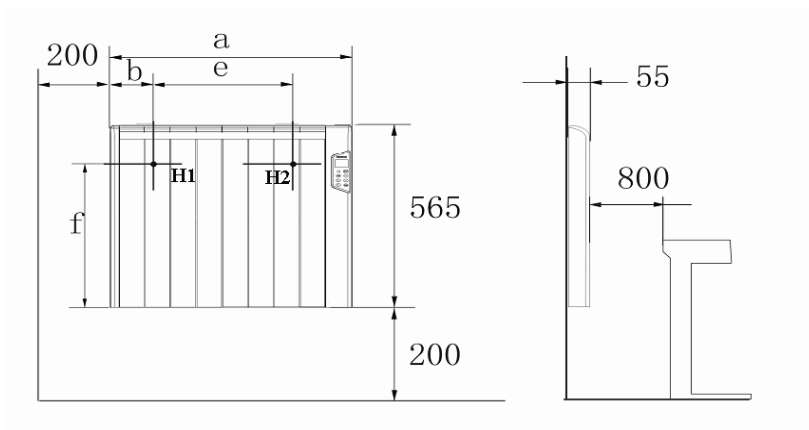


Figure 2

- Fixe os dois ganchos na parede nas posições H1 e H2 com parafusos de expansão (figura 3).



Figura 3

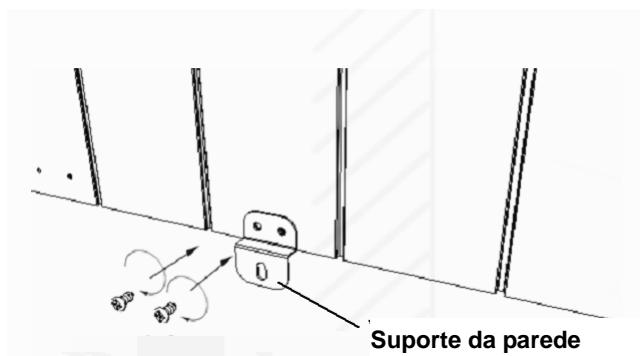


Figura 4

- Enrosque o suporte da parede na unidade nos dois orifícios que estão na parte inferior traseira da unidade (como mostrado na figura 4). Este trabalho tem que ser executado quando o aparelho está instalado na parede. Desta forma, a chapa com um buraco fica inclinada contra a parede.
- Suporte a unidade nos ganchos (como mostrado na figura 5).

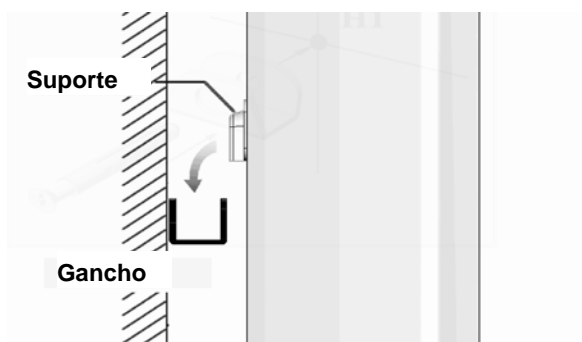


Figura 5

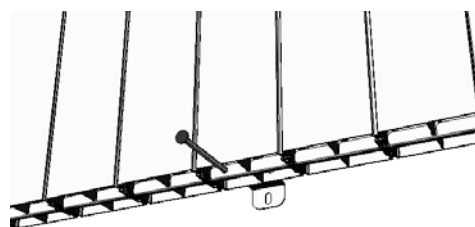


Figura 6

- Quando a unidade estiver pendurada na parede, marque o orifício do suporte da parede (mostrado na figura 6).
- Retire a unidade da parede, faça o furo (diâmetro 8mm, profundidade 30mm) na marca e introduza a bucha para o parafuso.
- Por fim, pendure o aquecedor nos ganchos e enrosque o suporte da parede firmemente (como mostrado na figura 6).

## C. INSTRUÇÕES DO PAINEL DE CONTROLO E DO COMANDO

O painel de controlo e o comando são como mostrado abaixo (figura 7):

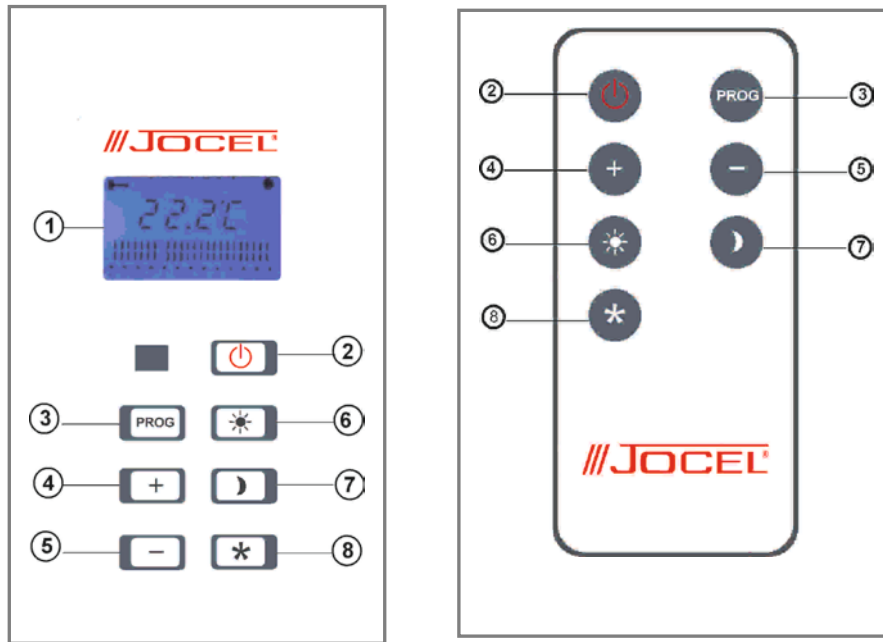






Figura 7

- (1) Ecrã
- (2) Tecla Liga/Desliga 
- (3) Tecla programação “PROG”
- (4) Teda “+”
- (5) Teda “-”
- (6) Tecla modo de dia “” (modo confortável)
- (7) Tecla modo noite “” (modo económico)
- (8) Tecla anti-congelação “”

## D. INSTRUÇÕES PARA O LCD

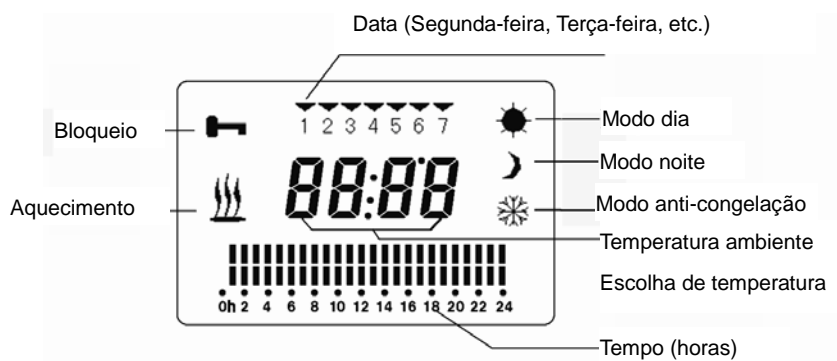




Figura 8



Figura 9

## E. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

### a) Bloqueio automático

Se não pressionar nenhuma tecla no espaço de um minuto, as teclas do aquecedor ficam bloqueadas e no ecrã aparece o símbolo “”. Para as desbloquear, pressione as teclas “+” e “-” ao mesmo tempo durante 3 minutos ou pressione duas vezes a tecla “”.

O aquecedor pode funcionar de duas maneiras: manual ou programado.

## b) Funcionamento manual

### Modo de funcionamento do aquecedor:

- (1) Modo dia “☀️”: a temperatura pode ser escolhida entre 5 e 35°C.
- (2) Modo noite “🌙”: a temperatura pode ser escolhida entre 5 e 35°C.
- (3) Modo anti-congelação “❄️”: a temperatura pode ser escolhida entre 5 e 15°C.

**IMPORTANTE:** A temperatura que escolheu deve ser superior à temperatura de referência mostrada no ecrã do aquecedor.

O aquecedor não funciona se a temperatura programada for inferior à temperatura de referência indicada no ecrã.

Quando escolher uma temperatura ambiente, deve escolher uns graus acima da temperatura desejada, uma vez que a temperatura reconhecida e indicada no ecrã, quando está em funcionamento, é a temperatura exacta à volta do aquecedor e não a temperatura da divisão. Por esta razão, a opção de selecção tem temperaturas de referência até 35°C.

**Para colocar o aparelho em funcionamento siga as instruções abaixo indicadas:**

- (1) Ligue a ficha e coloque a tecla “⏻” (Liga/Desliga). O ecrã pisca durante alguns segundos e a temperatura de referência à volta do aquecedor aparecerá no ecrã. Depois, entra em modo de stand-by.
- (2) Pressione a tecla “⏻” (Liga/Desliga). O aquecedor iniciar o funcionamento. Quando o aquecedor está a funcionar, pressione novamente a tecla “⏻” (Liga/Desliga) para que o aquecedor pare de funcionar e entre novamente em modo de stand-by.
- (3) Escolha o modo de funcionamento pressionando as teclas ( “☀️”, “🌙” ou “❄️”). O ecrã mostra o símbolo do modo escolhido.
- (4) Pressione a teclas “+” e “-” para escolher a temperatura desejada para o modo de funcionamento escolhido. Enquanto escolhe a temperatura, o ecrã mostra, “°C” a piscar.
- (5) Logo que a temperatura desejada esteja escolhida, desaparecerá do ecrã e aparecerão as temperaturas de referência.
  - Repita os pontos (3), (4) e (5) para outros modos.
  - Escolha o modo no qual quer que o aquecedor funcione.
  - Quando as temperaturas de referência alcançarem a temperatura escolhida, o aquecedor pára de aquecer e o indicador de energia “🔥” desaparece do ecrã.
  - Quando a temperatura descer 3°C, o aquecedor começa automaticamente a aquecer e o indicador de energia “🔥” aparece novamente no ecrã.

**NOTA:** O indicador de energia “🔥” pode piscar quando a temperatura de referência estiver próxima da temperatura escolhida.

**IMPORTANTE:** Se o aparelho for desligado da corrente eléctrica, se o interruptor for desligado ou se existir um corte de energia, a temperatura escolhida é memorizada. Antes de voltar a programar o aquecedor, tem que o desbloquear tanto no comando, pressionando a tecla “⏻” (Liga/Desliga) duas vezes ou desligando na tecla “⏻” (Liga/Desliga) ou pressionando as teclas “+” e “-” ao mesmo tempo durante alguns minutos.

## c) Funcionamento programado

**NOTA:** Se estiver a utilizar o funcionamento manual e se quiser manter a temperatura programada igual, não necessita de a modificar.

- Antes desta operação de programação tem que actualizar a data e a hora.

- Para fazer isto, pressione a tecla “PROG” durante alguns segundos até o ecrã mostrar “00:00”. Pressione as teclas “+” ou “-” para acertar a hora e pressione novamente a tecla “PROG” para confirmar a programação.
- Depois, os dígitos dos minutos piscam. Utilize as mesmas teclas “+” ou “-” para acertar os minutos e pressione a tecla “PROG” para confirmar.
- Depois, aparece o calendário semanal (1 é para segunda-feira e 7 para domingo). Escolha o dia actual da semana utilizando as teclas “+” ou “-”. Pressione a tecla “PROG” para confirmar.
- A figura 8 mostra que as primeiras duas barras são para a primeira hora a programar (0 para uma da manhã) pisca intermitentemente. O calendário semanal indica “1” para segunda-feira (primeiro dia a programar).
- Pressione a tecla de modo: dia (“☀”), noite (“☾”) ou anti-congelação (“❄”) que deseja para este intervalo de tempo. Se pressionar a tecla noite, aparece o símbolo “☾” no ecrã e a barra da área superior pisca (figura 10). Se pressionar a tecla anti-congelação, aparece o símbolo “❄” no ecrã e a barra na parte inferior pisca (figura 11). Se pressionar a tecla dia, aparece o símbolo “☀” no ecrã e as duas barras permanecem a piscar (figura 12). A primeira hora de funcionamento fica assim programada.
- Pressione a tecla “+” e as barras para a próxima hora começam a piscar (um para as duas da manhã). Escolha o modo que quer para essa hora utilizando a tecla de dia (“☀”), noite (“☾”) ou anti-congelação (“❄”) ou pressione a tecla “+” quando já tiver escolhido o modo desejado para passar ao próximo intervalo de tempo.
- Faça o mesmo para todas as horas. É sempre da mesma maneira.

Primeiro, com a tecla dia (“☀”), noite (“☾”) ou anti-congelação (“❄”) para escolher o modo para determinada hora indicada pelas barras a piscar e a tecla “+” para mudar para a próxima hora. Para voltar ao anterior pressione novamente a tecla “-”.

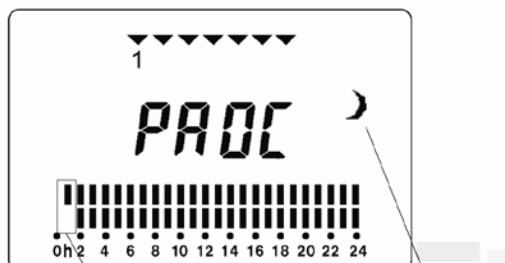


Figura 10

Modo noite

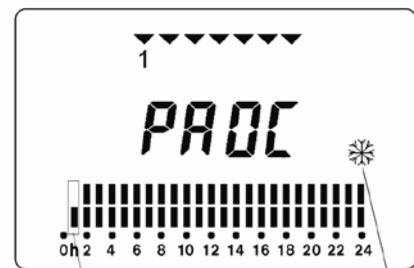


Figura 11

Modo anti-congelação

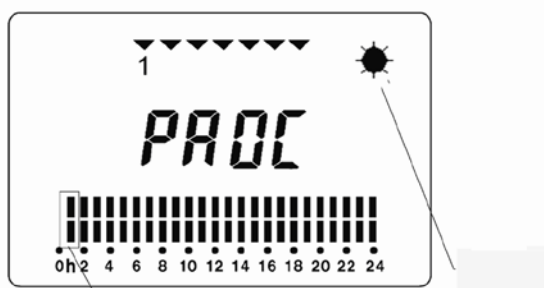


Figura 12

Modo dia

- Quando chegar às 24 horas e todos os modos de funcionamento estiverem escolhidos pressionando a tecla “+”, pressione a tecla “PROG” para terminar a programação do dia. A data do calendário move-se para o 3 (terça-feira). Repita os passos 1 e 2 e pressione a tecla “PROG” para terminar o dia.

- Continue este processo até programar os 7 dias da semana. Uma vez terminada a programação dos sete dias da semana, pressione a tecla “PROG” e o aquecedor vai automaticamente para o dia e hora actual e para o modo programado.

#### d) Reprogramação da hora e do dia

- Desbloqueie as teclas, pressione a tecla “PROG” durante alguns segundos até o ecrã mostrar “00:00”. Os primeiros dois dígitos são para a hora. Pressione as teclas “+” ou “-” para acertar para a hora actual e pressione a tecla “PROG” para manter a programação. Os dois seguintes são para os minutos. Pressione as teclas “+” ou “-” para acertar os minutos e pressione a tecla “PROG” para confirmar a programação.
- Depois, aparece o calendário semanal (1 para segunda-feira e 7 para domingo). Escolha o dia da semana em curso pressionando as teclas “+” ou “-” e pressione a tecla “PROG” para voltar a programar ou manter a programação.
- Quando o aquecedor está a funcionar no modo de programação e quer mudar para o modo manual, pressione **duas vezes** a tecla “⏻” (Liga/Desliga) no comando. Depois, pressione a tecla “PROG”. Desta forma, podemos escolher o modo de funcionamento ou o programa.
- Durante o decorrer do programa, pressione a tecla “⏻” (Liga/Desliga) no comando e o aquecedor pára de funcionar. Pressione novamente a tecla “⏻” (Liga/Desliga) o aquecedor inicia novamente o funcionamento com o programa escolhido.

#### Importante

- Quando o aquecedor trabalha com o modo de programação, se quiser alterar a temperatura, pressione a tecla “⏻” (Liga/Desliga) no comando duas vezes e depois pressione as teclas “+” ou “-” para escolher a temperatura desejada.
- Quando altera a temperatura, é guardada para o modo de funcionamento em todos os programas incluindo no funcionamento manual.

#### F. COMANDO

- O comando utiliza uma pilha CR2035 (incluída).
- Retire a peça de protecção da bateria antes do comando funcionar. Se necessário, retire a tampa do orifício das pilhas.
- O comando tem as mesmas funções que o painel de controlo, quando o aquecedor não está bloqueado.

#### G. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se que está desligado e arrefecido.
- Limpe o aparelho com um pano seco e suave.
- Não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos e semelhantes para limpar o aparelho, porque podem deteriorar a superfície.

#### H. PROTECÇÃO AMBIENTAL



- Este aparelho está marcado de acordo com a directiva europeia 2002/96/EC sobre Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico.
- Elimine o aparelho de acordo com as normas locais.
- Elimine as baterias de acordo com as normas locais.
- As baterias não podem ser misturadas com o lixo doméstico.
- Não coloque os aparelhos eléctricos no lixo doméstico comum. Utilize os locais de reciclagem adequados.
- Contacte as autoridades locais para mais informações sobre os sistemas de recolha disponíveis.



- **Se os aparelhos eléctricos forem colocados em lixeiras ou aterros, as substâncias perigosas podem derramar para os lençóis de água e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.**
- Quando substituir aparelhos velhos por novos, o vendedor é legalmente obrigado a retomar o seu aparelho velho para eliminação sem qualquer encargo para o comprador.

## **I. CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA**

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da factura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou eléctricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que não garantem uma tensão constante de 220/240Volts
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados directa ou indirectamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efectuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

### **A GARANTIA CADUCA**

8. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.
9. Excedido o prazo de 24 meses Linha Doméstica e 06 meses Linha Hotelaria da data de aquisição, a Garantia caduca e a Assistência será efectuada debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.

### **ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

10. Para qualquer informação ficam os nossos SERVIÇOS TÉCNICOS ao dispôr dos utentes dos nossos PRODUTOS.
11. Quando solicitado, elaboraremos orçamento prévio de reparação.

### **PERÍODO DE GARANTIA:**

- **02 ANOS PARA LINHA DOMÉSTICA**
- **06 MESES PARA HOTELARIA**

**Modelos:**

Modelo nº	Potencia (W)	Tensión nominal	Frecuencia nominal
JET650	650	230V~	50Hz
JET-1000	1000	230V~	50Hz
JET-1250	1250	230V~	50Hz

**Advertencias de seguridad importantes:**

Cuando utilice un aparato eléctrico, siga las precauciones básicas de seguridad que se indican a continuación:

- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar este aparato por primera vez y guárdelas para futuras consultas.
- Antes de conectar este radiador a la red, asegúrese de que la tensión de su tomacorriente se corresponde con la que figura en la placa de características del aparato.
- No coloque este aparato cerca de una ducha, bañera, piscina, etc.
- Nunca sumerja este aparato en agua ni otros líquidos.
- No utilice este aparato cerca de objetos inflamables o explosivos.
- No permita que los niños jueguen con este aparato. Mantenga este aparato fuera del alcance de los niños.
- Las superficies de este radiador se calientan durante su uso; evite tocarlas hasta que el aparato se haya enfriado.
- Cuando vaya a utilizar este aparato por primera vez, déjelo durante 2 o 3 horas a la máxima temperatura en un lugar ventilado para disipar el “nuevo” olor inicial.
- Es normal que se oiga algo de ruido provocado por el radiador cuando se está calentando o enfriando.
- No coloque el radiador directamente sobre el suelo sin haber instalado antes las patas.
- No utilice este aparato a la intemperie
- No utilice este aparato si ha sufrido algún daño.
- No coloque este aparato justo debajo de un tomacorriente.
- No introduzca ningún objeto en el radiador.
- No utilice este aparato cerca de animales o plantas.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red cuando no lo esté utilizando.
- No coloque el cable de alimentación encima del radiador cuando esté encendido.
- No ponga ropa o toallas directamente sobre el radiador.
- No cuelgue nada por encima del radiador.
- No utilice el mismo tomacorriente para el radiador y otros aparatos.
- Mantenga las bolsas de plástico y otros materiales de embalaje fuera del alcance de los niños; podrían ser peligrosos.
- Asegúrese de que el tomacorriente dispone de una conexión a tierra adecuada.
- Utilice siempre el radiador en posición vertical.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red antes de moverlo y limpiarlo.
- Este aparato no ha sido diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso de este electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.

- Si el cable de alimentación está deteriorado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personas cualificadas a fin de evitar riesgos.

**Advertencia:**  **Para evitar sobrecalentamiento, no cubra el radiador.**

## A. ESTRUCTURA DEL RADIADOR



## B. MONTAJE

### MONTAJE CON LAS PATAS

Coloque las patas en la parte inferior del radiador en las dos placas de los extremos y atornillelas como se muestra en la figura 1

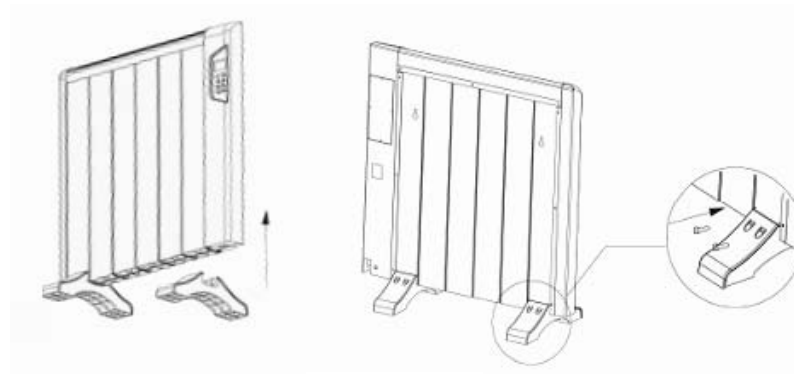


Figura 1

### MONTAJE EN LA PARED

- Antes de fijar el radiador a la pared, asegúrese de que, una vez instalado, mantenga una distancia mínima (ver figura 2) con respecto a cualquier objeto (pared lateral, suelo, muebles, etc.).
- A continuación, perfore 2 orificios H1 y H2 (diámetro: 10mm; profundidad: 60mm) en la pared. La medida de ubicación de los orificios variará dependiendo del modelo de radiador que haya adquirido. A continuación se indican dichas medidas:

Modelo	a (mm)	b (mm)	e (mm)	f (mm)
JET-650	415	73	220	495
JET-1000	565	73	372	495
JET-1250	715	73	524	495

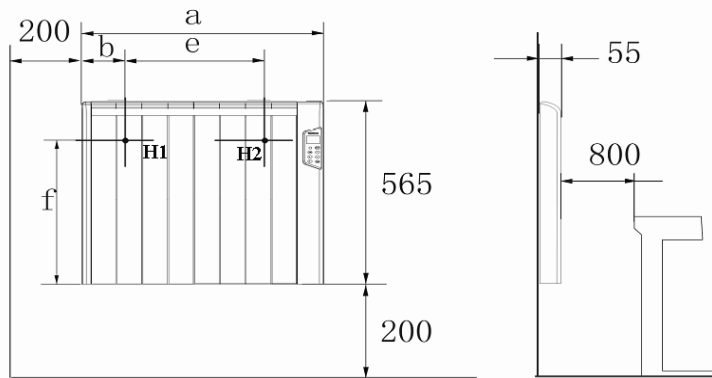


Figura 2

- Fije dos ganchos en la pared en las posiciones H1 y H2 con los tornillos de expansión (Figura 3).

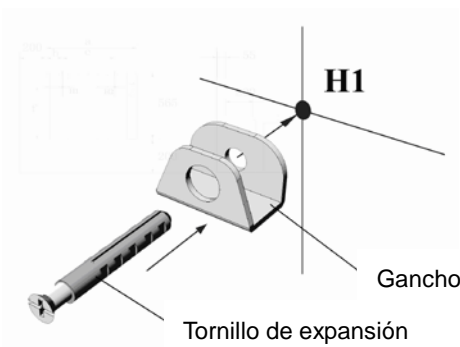


Figura 3

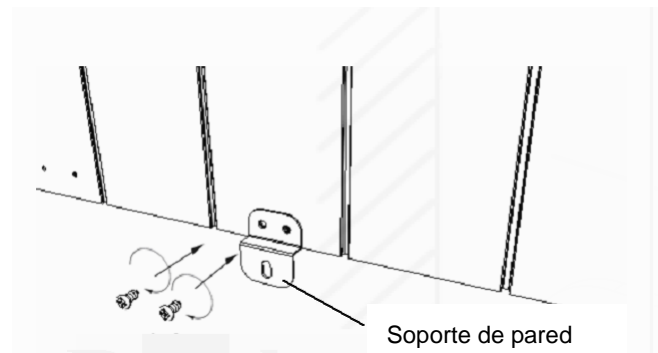


Figura 4

- Atornille el soporte de pared en el radiador utilizando los dos orificios que se encuentran en la parte inferior trasera del aparato (figura 4). Esta operación deberá realizarse cuando el radiador esté instalado en la pared, de manera que la parte del soporte con un solo orificio esté contra la pared.
- Cuelgue el aparato en los ganchos (figura 5).

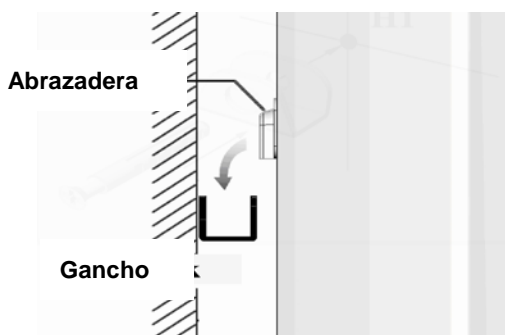


Figura 5

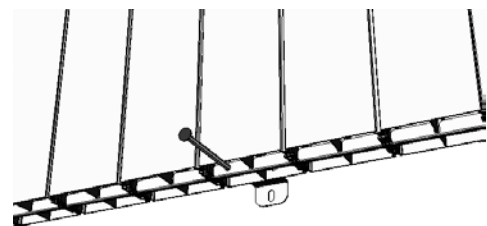


Figura 6

- Una vez haya colgado el aparato en la pared, marque el orificio libre del soporte de pared (figura 6).
- Retire el aparato de la pared, perforo un orificio (diámetro: 8mm; profundidad: 30mm) en la marca e introduzca el tubo de plástico para el tornillo.
- Por último, cuelgue el radiador en los ganchos y atornille el soporte de pared firmemente a la pared (figura 6).

### C. INSTRUCCIONES DEL MANDO A DISTANCIA E CUADRO DE MANDOS

A continuación se muestra el cuadro de mandos y el mando a distancia (Figura 7):

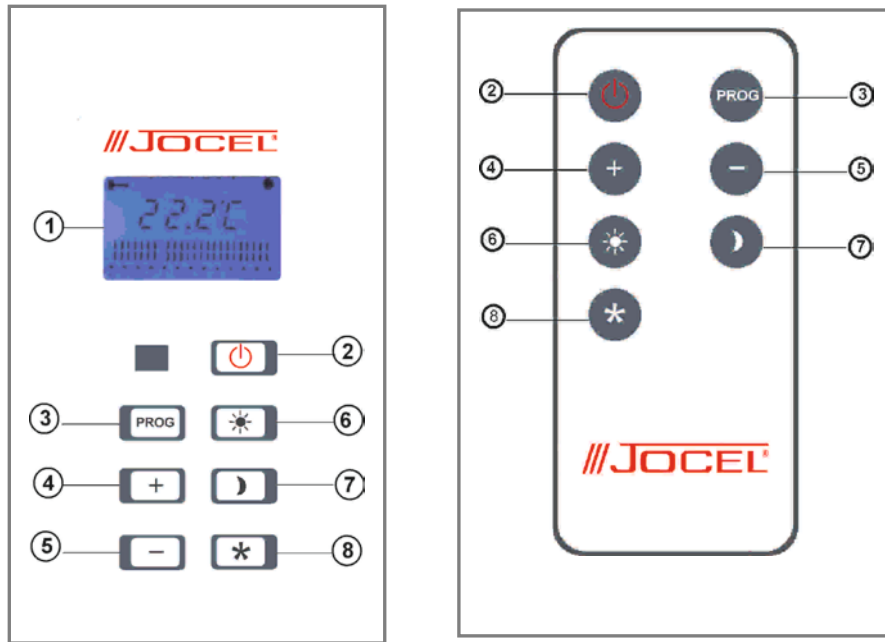


Figura 7

- (1) Pantalla
- (2) Botón de encendido/apagado
- (3) Botón de programación "PROG"
- (4) Botón "+"
- (5) Botón "-"
- (6) Botón modo día "☀️" (modo confortable)
- (7) Botón modo noche "🌙" (modo económico)
- (8) Botón modo anti-congelación "❄️"

### D. Instrucciones de la pantalla LCD

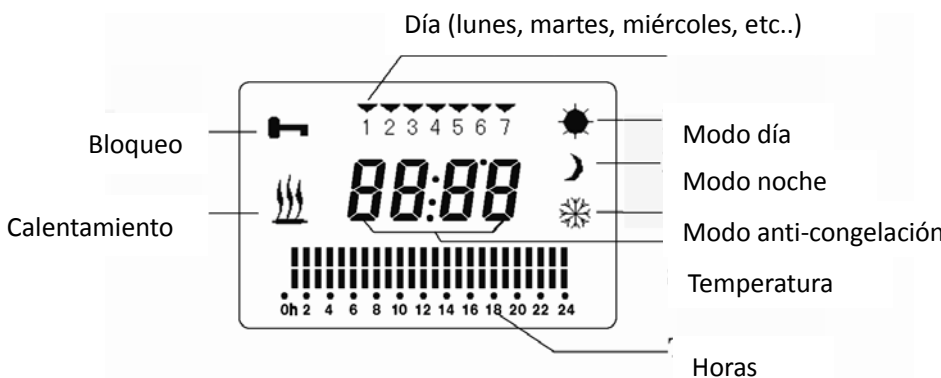


Figura 8

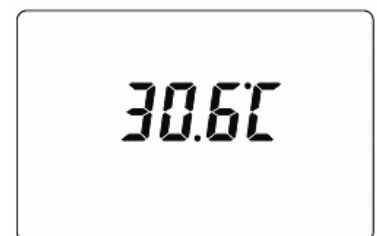






Figura 9

## E. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO




### a) Bloqueo automático

Los botones del radiador se bloquearán cuando aparezca “” en pantalla si no pulsa ninguna tecla en el plazo de un minuto. Para desbloquearlos, pulse “” y “” al mismo tiempo durante 3 minutos, o bien pulse “” (Encendido/Apagado) dos veces.

El radiador puede funcionar de dos maneras: manual o programada.

### b) Operación manual

#### Modo de funcionamiento del radiador:










- a) Modo día “”: se puede programar la temperatura entre 5 y 35 °C.
- b) Modo noche “”: se puede programar la temperatura entre 5 y 35 °C.
- c) Modo anti-congelación “”: se puede programar la temperatura entre 5 y 15 °C.


**IMPORTANTE: Seleccione siempre una temperatura superior a la temperatura de referencia reflejada en la pantalla del radiador.**




**El radiador no funcionará si la temperatura programada es inferior a la temperatura de referencia indicada en pantalla.**

**Cuando programe una temperatura ambiente, seleccione unos grados por encima de la temperatura deseada, puesto que la temperatura que se reconoce e indica en pantalla, cuando el radiador está encendido, es la temperatura exacta que hay junto al radiador, y no la temperatura ambiente. Por este motivo, la opción de programación tiene una temperatura de referencia de hasta 35 °C.**

**Para poner en funcionamiento este aparato siga los pasos que se indican a continuación:**

- (1) Enchufe el aparato y conecte el interruptor de potencia. La pantalla parpadeará durante unos segundos y mostrará la temperatura de referencia que hay junto al radiador. El modo en espera estará listo.
- (2) Pulse “” (Encendido/Apagado) y el radiador comenzará a funcionar. Cuando el radiador esté funcionando, pulse de nuevo “” (Encendido/Apagado); el radiador se detendrá y se activará el modo en espera.
- (3) Seleccione el modo de funcionamiento pulsando los botones “”, “” o “”. El símbolo del modo seleccionado aparecerá en pantalla.
- (4) Pulse “” y “” para programar la temperatura deseada en el modo de funcionamiento elegido. Cuando esté seleccionando la temperatura, el símbolo “°C” parpadeará.
- (5) Una vez haya seleccionado la temperatura deseada, desaparecerá de la pantalla y aparecerá la nueva temperatura de referencia.
  - Repita los pasos (3), (4) y (5) para seleccionar otro modo.
  - Ahora seleccione el modo en que desea que funcione el radiador.
  - Cuando la temperatura de referencia alcance la temperatura deseada, el radiador dejará de calentar y el indicador de calentamiento “” desaparecerá de la pantalla.
  - Cuando la temperatura descienda 3°C, el radiador comenzará a calentar automáticamente y el indicador de calentamiento “” aparecerá en pantalla.

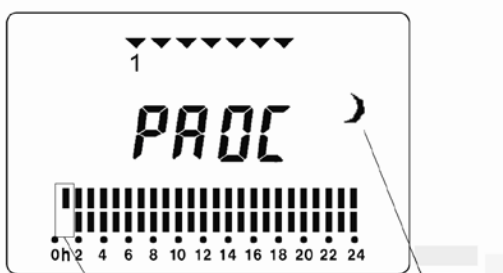
**NOTA:** El indicador de calentamiento “” parpadeará cuando la temperatura de referencia se esté acercando a la temperatura deseada.

**IMPORTANTE: Si desconecta el aparato de la red, o lo apaga, o se produce un corte en el suministro eléctrico, la temperatura programada se guardará en la memoria. Antes de reiniciar el radiador, deberá desbloquearlo pulsando dos veces “” en el mando a distancia, o apagándolo y encendiéndolo, o pulsando a la vez “” y “” durante unos minutos.**

### c) Operación programada

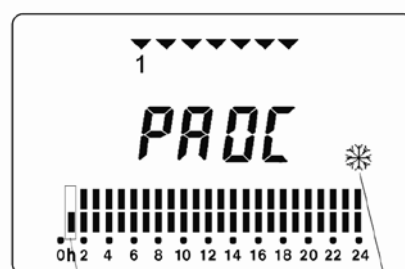
**NOTA: Si ha realizado una operación manual y desea que la temperatura programada sea la misma, no tendrá necesidad de modificarla.**

- Antes de realizar la operación programada, deberá establecer el día y la hora real.
- Para ello, pulse “PROG” durante unos segundos hasta que aparezca en pantalla “00:00”. Los primeros dos dígitos corresponden a la hora. Pulse “+” o “-” para ajustar la hora actual y pulse “PROG” de nuevo para confirmar.
- Luego, los dígitos de los minutos parpadearán. Utilice los mismos botones “+” o “-” para ajustar los minutos actuales y pulse “PROG” para confirmar.
- A continuación aparecerá el calendario semanal (1 corresponde al lunes y 7 corresponde al domingo). Introduzca el día de la semana en curso utilizando los botones “+” o “-” y luego pulse “PROG” para confirmar.
- La figura 8 muestra que las dos primeras barras corresponden a la primera hora que deberá introducir (de 0 a una de la mañana), iluminándose intermitentemente. El calendario semanal indica “1” para lunes (primer día a programar).
- Pulse el botón de modo: día (“☀”), noche (“☾”), o anti-congelación (“❄”) que desee para este intervalo de tiempo. Si pulsa el botón de noche, el símbolo “☾” aparecerá en pantalla y la barra de la zona superior parpadeará (figura 10). Si pulsa el botón anti-congelación, el símbolo “❄” aparecerá en pantalla y la barra de la zona inferior parpadeará (figura 11). Si pulsa el botón de día, el símbolo, “☀” aparecerá en pantalla y las dos barras parpadearán (figura 12). La primera hora estará ya programada.
- Pulse “+” y las barras para la siguiente hora comenzarán a parpadear (de una a dos de la mañana). Seleccione el modo que desea para esta hora utilizando los botones día (“☀”), noche (“☾”), o anti-congelación (“❄”) o bien pulse “+” cuando quiera que el modo deseado pase al siguiente intervalo de tiempo.
- Realice la misma operación hasta la hora 24. La operación es siempre la misma.
- Primero seleccione con los botones día (“☀”), noche (“☾”), o anti-congelación (“❄”) el modo que desee para la hora correspondiente a las barras que parpadean en ese momento y utilice el botón “+” para pasar a la hora siguiente. Para volver a la hora anterior pulse “-”.



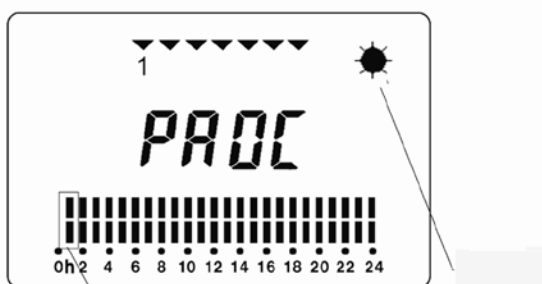
Modo noche

Figura 10



Modo anti-congelación

Figura 11



Modo día

Figura 12

- Cuando llegue a las 24 horas y haya seleccionado el modo de funcionamiento pulsando “+”, pulse “PROG” para finalizar la programación del día. La fecha del calendario pasará a 2 (martes). Repita los pasos 1 y 2 y pulse “PROG” para finalizar la programación del día.
- Continúe este proceso hasta realizar la programación de los 7 días de la semana. Una vez haya finalizado la programación para el séptimo día, pulse “PROG” y el radiador se situará automáticamente en el día y hora actuales y en el modo programado.

#### d) Volver a programar la hora y el día

- Para desbloquear los botones, pulse “PROG” durante unos segundos hasta que aparezca en pantalla “00:00”. Los primeros dos dígitos corresponden a la hora. Pulse los botones “+” o “-” para introducir la hora real y pulse “PROG” para confirmar. Los dos segundos dígitos corresponden a los minutos. Pulse los botones “+” o “-” para ajustar los minutos y luego pulse “PROG” para confirmar.
- A continuación aparecerá el calendario semanal (1 corresponde al lunes y 7 corresponde al domingo). Introduzca el día de la semana en curso pulsando “+” o “-” y luego pulse “PROG” para reprogramar o para confirmar la programación.
- Cuando el radiador esté funcionando en el modo programación y desee cambiar al modo manual, pulse el botón “⏻” (Encendido/Apagado) del mando a distancia **dos veces**, y luego pulse “PROG”. Así podrá seleccionar el modo de funcionamiento o introducir la programación.
- Cuando el radiador esté funcionando en el modo programación, pulse “⏻”(Encendid/Apagado) en el mando a distancia y el radiador se detendrá. Pulse “⏻” (Encendido/Apagado) otra vez y el radiador volverá a funcionar con la programación establecida.

#### Importante

- Cuando el radiador esté funcionando en el modo programación, si desea cambiar la temperatura de funcionamiento pulse “⏻” (Encendido/Apagado) en el mando a distancia dos veces y luego pulse “+” o “-” para seleccionar la temperatura deseada.
- Cuando cambie la temperatura, esta se guardará para todos los programas, incluida la temperatura en este modo durante la operación manual.

#### F. MANDO A DISTANCIA

- El mando a distancia funciona con una pila CR2035 (incluida).
- Retire la pieza de protección de la pila antes de utilizar el mando a distancia. Si es necesario, retire la tapa del compartimento de la pila
- El mando a distancia tiene las mismas funciones que el cuadro de mandos cuando el radiador no está bloqueado.

#### G. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar este aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe.
- Limpie este aparato con un paño suave y seco.
- No utilice productos químicos ni abrasivos, estropajos metálicos, etc. para limpiar este aparato, ya que podrían deteriorar la superficie del mismo.

#### H. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



- Este aparato lleva la marca de conformidad con la Directiva Europea 2002/96/EC sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

- Deshágase de este aparato de acuerdo con las normas locales relativas a la eliminación de residuos.

- Deshágase de las pilas de acuerdo con las normas locales relativas a la eliminación de residuos.



- No mezcle las pilas con otros residuos domésticos.
- No se deshaga de aparatos eléctricos como residuos sin clasificar; utilice los puntos de recogida selectiva.
- Póngase en contacto con el gobierno de su localidad para obtener información relativa a los sistemas de recogida disponibles.
- **Si desecha aparatos eléctricos en basureros o vertederos, se pueden filtrar sustancias peligrosas en las aguas subterráneas e introducirse en la cadena de alimentación, dañando así su salud y bienestar.**
- Al cambiar electrodomésticos viejos por unos nuevos, el vendedor está obligado legalmente a llevarse el electrodoméstico viejo para desecharlo sin cargo alguno.

## **I. TÉRMINOS DE LA GARANTIA**

1. La garantía es válida sólo en la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

### **LA GARANTIA TERMINA**

8. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.
9. Superado el período de 2 años para la línea doméstica e 6 meses para la hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tarifas vigentes.

### **ASISTENCIA TÉCNICA**

10. Cualquier información, nuestros servicios técnicos está disponibles para los usuarios de nuestros productos.
11. Cuando se le solicite, elaboramos presupuesto previo de la reparación.

### **PERÍODO GARANTIA:**

- **02 AÑOS LÍNEA DOMÉSTICA**
- **06 MESES LÍNEA HOSTELARIA**

**Models:**

Model no.	Power (W)	Rated voltage	Rated frequency
JET-650	650	230V~	50Hz
JET-1000	1000	230V~	50Hz
JET-1250	1250	230V~	50Hz

**Important safeguards:**

When using electrical appliances, basic safety precaution should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions before using this appliance for the first time and keep it for future reference.
- Do not plug in before making sure the voltage on the rating label is the same as that of your household.
- Do not place the appliance close to showers, bathtub, pools, etc.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquids.
- Do not use this appliance near flammable or explosive objects.
- Do not allow children play with the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
- The surface parts of the appliance get hot during its use; avoid touch them until the appliance gets cold.
- When you use this appliance for the first time, leave it on for 2 or 3 hours in maximum temperature position in a ventilated place, in order to disperse the initial “new” smell.
- It is normal to hear some noise caused by the heater heating up or when cooling.
- Do not use the heater directly on the floor without installing the legs.
- Do not use this appliance outdoor.
- Do not use this appliance when it is damaged.
- Do not place the appliance under a plug or socket.
- Do not insert any objects into heater.
- Do not use the appliance near animals and plants.
- Turn off the power switch and remove plug from outlet when not in use.
- Do not put the power cord on the top of heater when in use.
- Do not put clothes or towels directly on heater.
- Do not hang anything above heater.
- Do not use the same circuit receptacle for the heater and others appliances.
- Keep plastic bags and other packaging materials out of the reach of children. They may be potential dangerous
- Make sure the base of the plug is adequately earthed.
- Use it always with elements in upright position.
- Turn off and unplug from the outlet before cleaning and moving the appliance.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**Warning:**  To avoid over heating, do not cover the heater.

## A. STRUCTURE



## B. ASSEMBLY

### ASSEMBLY WITH STANDS

Place the legs at the bottom of heater in the first and last fins and screw them on. Shown as following figure 1.

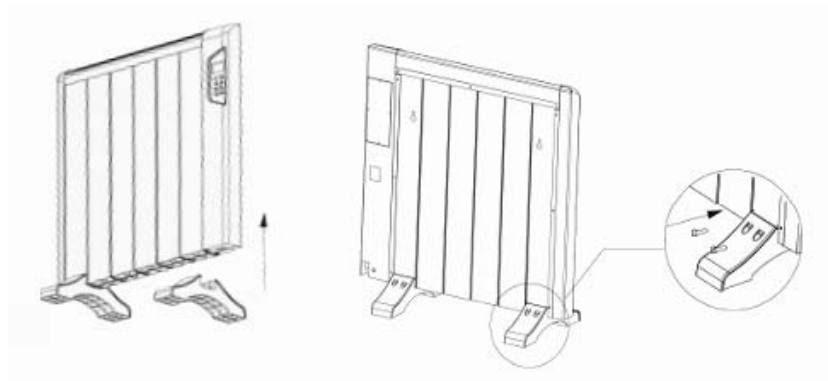


Figure 1

### WALL MOUNTING

- Before fixing heater on a wall, be sure that once unit installed it must be kept at a minimum distance (shown in figure 2) from any objects (side wall, floor, furniture, ect.).
- Then make 2 holes H1, H2 (diameter: 10mm; depth:60mm) in the wall, the location dimensions of the holes are vary depending on the model of heater that you have bought. The dimensions are as follows:

Model	a (mm)	b (mm)	e (mm)	f (mm)
JET-650	415	73	220	495
JET-1000	565	73	372	495
JET-1250	715	73	524	495

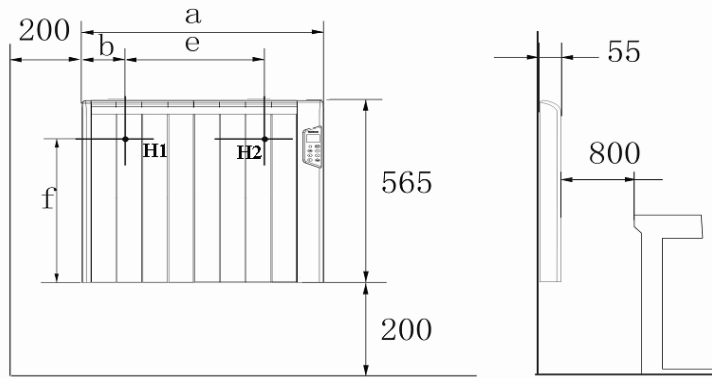


Figure 2

- Fix two hooks in the wall at positions H1 and H2 with expansion screws ( figure 3).

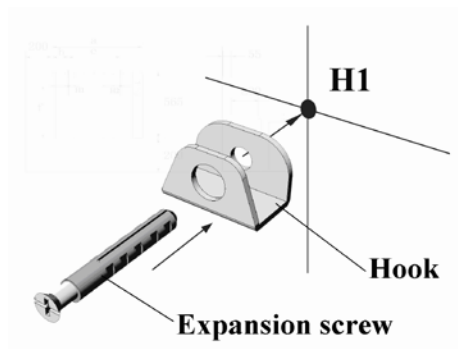


Figure 3

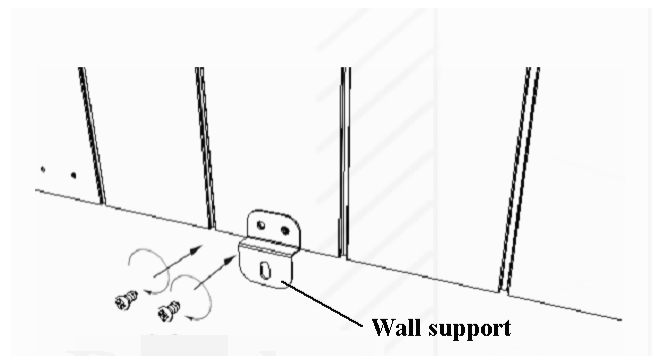


Figure 4

- Screw the wall support onto the unit by two holes on the bottom rear of the unit (as shown in figure 4). This operation must be performed when the heater is installed on the wall. So that the plate with a single hole is leaning against the wall.
- Hang the unit on the hooks ( shown in figure 5).

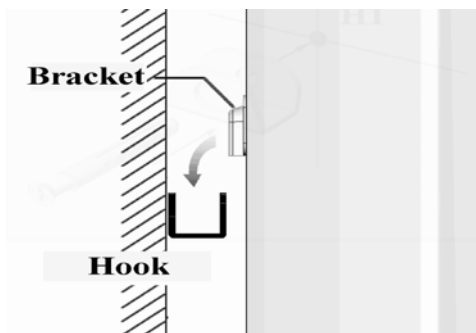


Figure 5

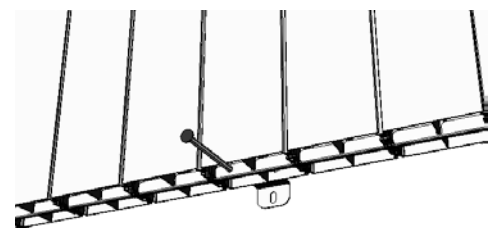


Figure 6

- Once hung the unit on the wall, mark the free hole of the wall support (shown in figure 6).
- Remove the unit from the wall, make a hole (diameter: 8mm; depth: 30mm) at the mark and insert the plastic tube for screw.
- Finally hang the heater on the hooks and screw the wall support to the wall firmly (shown in figure 6).

### C. CONTROL PANEL AND REMOTE CONTROLLER INSTRUCTION

Control panel and remote controller are shown below (figure 7):

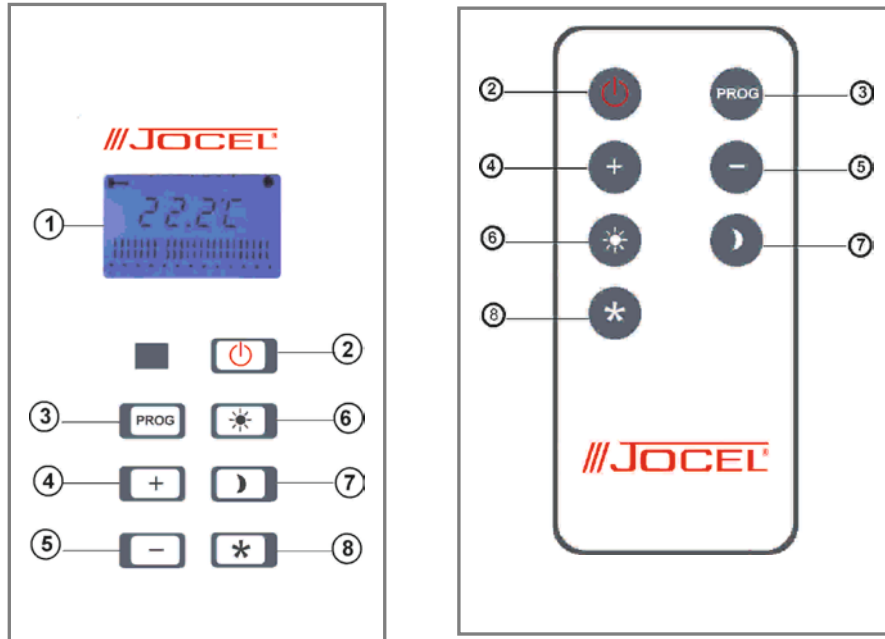






Figure 7

- (1) Display window
- (2) Turn on/off button 
- (3) Program button “PROG”
- (4) “+” button
- (5) “-” button
- (6) Day mode button “” (comfortable mode)
- (7) Night mode button “” (economical mode)
- (8) Anti-freezing button “”

### D. Instruction for LCD

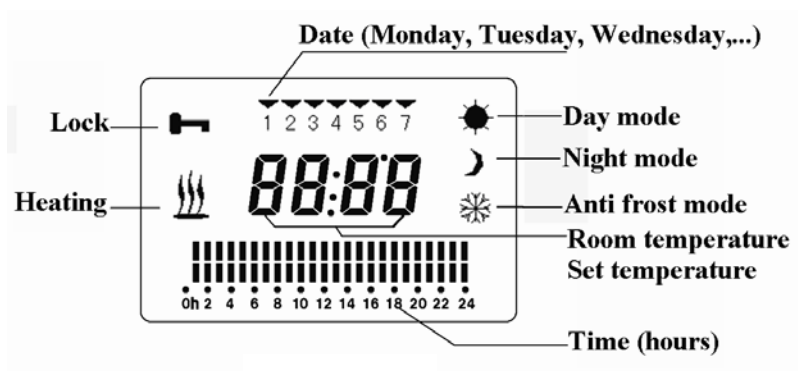


Figure 8

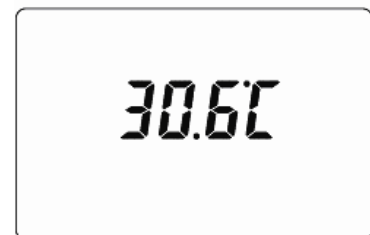




Figure 9

### E. OPERATING INSTRUCTIONS

#### a) Automatic locking

The buttons on the heater become locked in the display “” if no key is pressed within one minute. To unlock them you must press “+” and “-” on the same time for 3 minutes, or press “” twice.

The heater can operate in two different ways, manual or programmed.

## b) Manual operation

### Working mode of heater:

- (1) Day mode “☀”, the temperature can be set between 5 and 35°C.
- (2) Night mode “☾”, the temperature can be set between 5 and 35°C.
- (3) Anti-freezing mode “❄”, the temperature can be set between 5 and 15°C.

**IMPORTANT: The temperature you select should always be above the reference temperature reflected on the screen of heater.**

**The heater will not work if the programmed temperature is less than the reference temperature indicated on the screen.**

**When selecting a room temperature, you should choose a few degrees more than the desired temperature, as the temperature recognized and indicated by the screen, when it is working, is the exact temperature beside the heater and not the room temperature. For this reason the selection option has reference temperature up to 35°C.**

### Operate the appliance follow following steps:

- (1) Plug in, turn the power switch on. The screen will flash for a few seconds, and the reference temperature beside the heater will appear on the screen. Then stand-by mode is ready.
- (2) Press “⏻”. The heater starts working. When heater working press “⏻” again, heater stop working and turns into stand-by.
- (3) Select the working mode by pressing mode button ( “☀”, “☾” or “❄”). The screen will show the symbol of the selected mode.
- (4) Press “+” and “-” to set the desired temperature for the chose working mode. While setting the temperature, “°C” will be flashing.
- (5) Once the desired temperature has been set it will disappear from screen and the new ones which indicate the reference temperature will appear.
  - Repeat (3), (4) and (5) for other mode.
  - Now select the mode you want the heater to work.
  - When the reference temperatures reach the set temperature the heater will stop heating and the power indicator “🔥” disappear from the screen.
  - When the temperature drops 3°C the heater will start heating automatically and the power indicator “🔥” will appear on the screen.

**NOTE:** The power indicator “🔥” may flash when the reference temperature is approaching the setting temperature.

**IMPORTANT: If the appliance is disconnected from the power, the power switch is turned off or there is a power cut off, the setting temperature will be stored in the memory. Before resetting the heater, you must unlock it either with the remote control by pressing “⏻” twice, or switch off then switching on the power switch, or press both “+” and “-” for several minutes.**

## c) Programmed operation

**NOTE: If you performed a manual operation and want the programmed temperature to be the same, you do not need to modify it.**

- Before this programmed operation the actual time and day must be set.
- To do his, press “PROG” for a few seconds until the display shows “00:00”. The first two digits is for the time. Press “+” or “-” to adjust the current time then press “PROG” again to remain set.
- Then the digits for minutes flash. Use the same buttons “+” or “-” to adjust the current minutes, and press “PROG” to set.

- Then the weekly calendar appears (1 is for Monday and 7 Sunday). Set the day of that week in course using the “+” or “-” and press “PROG” to set.
- Figure 8 show that the first two bars is for the first hour to set (0 to one in the morning) flash intermittently. The weekly calendar indicates “1” for Monday (first day to program).
- Press the mode button: day (“☀”), night (“☾”), or anti-freezing (“❄”) that you wish to have for this time interval. If you press night button, the symbol “☾” will appear on the screen and the bar of the upper area will flash (figure 10). If you press anti-freezing button the symbol “❄” will appear in the screen and the bar in the lower area will flash (figure 11). If you press day button, “☀” will appear in the screen and two bars will remain flashing(figure 12). The first hour of operation is already programmed.
- Press “+” and the bars for next hour start flashing (one to two in the morning). Select the mode that you want for the time using the buttons day (“☀”), night (“☾”), or anti-freezing (“❄”) or press “+” when the desired mode is chosen to pass on to the next time interval.
- Perform the same operation until hour 24. It is always the same operation.

First with the day (“☀”), night (“☾”), or anti-freezing (“❄”) button to chose the mode for determined time indicated by the flashing bars, and the “+” button to move onto the next hour. To return to the previous press “-”.

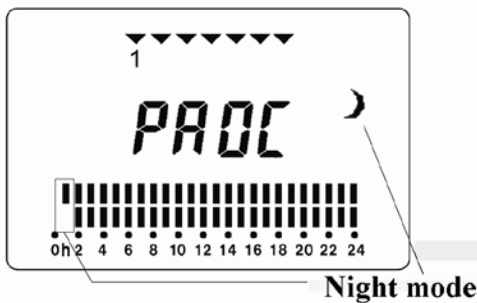


Figure 10

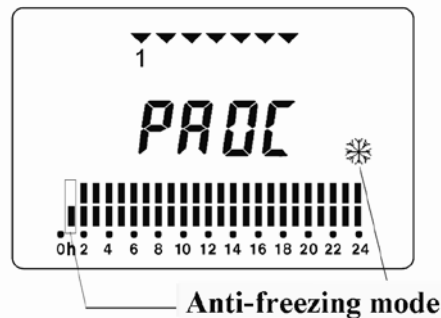


Figure 11

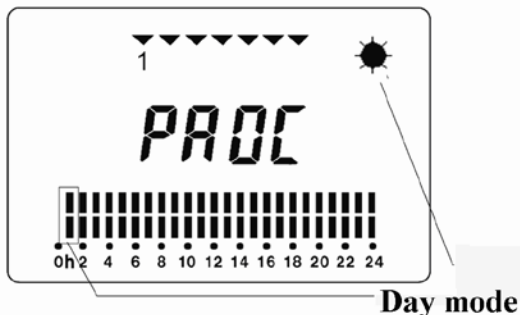


Figure 12

- When arriving at 24 hours and the working mode is chose by pressing “+” , press “PROG” to finish the day’s programming. The calendar date will move to 2 (Tuesday). Repeat steps 1 and 2 and press “PROG” to end the day’s schedule.
  - Continue this process until setting the 7 days of week. Once the program for the seventh day was finished, pressing “PROG” the heater will automatically placed at the current day and time and the set program mode.
- d) Re-set the time and the day
- Unlocking the buttons, to press down “PROG” for a few seconds until the display shows “00:00”. The first two digits is for the time. Press buttons “+” or “-” to set the actual time and press “PROG” to keep the set. The second two is for the minutes. Press buttons “+” or “-” to adjust the minutes and press “PROG” to keep the set.

- Then the weekly calendar appear ( 1 is for Monday and 7 Sunday). Setting the day of that week in course by pressing “+” or “-” and then press “PROG” to re-set or keep the program.
- When the heater is working on the programmed mode we want to shift to manual operation, press button “⏻” on the remote control **twice**, then press “PROG”. So we can select the working mode or set program.
- While the heater is running with the program, press “⏻” on the remote control, the heater will stop working. Press “⏻” again the heater will work again with the setting program.

### Important

- When heater running with programmed mode, if you want to change the temperature that the heater is running, press “⏻” on the remote control twice and then press “+” or “-” to select the desired temperature.
- When you change the temperature, it is stored for the mode of operation through all programs including the temperature in this mode during manual operation.

## F. REMOTE CONTROL

- The remote control works with one battery CR2035 (included).
- Remove the protection piece from the battery before the remote control working. If necessary, remove the battery housing lid.
- The remote control has the same functions as the control panel when heater is not locked.

## G. MAINTENANCE AND CLEANING

- Before cleaning the appliance, make sure the appliance is unplugged and it is cool down.
- Clean the appliance with a dry and sooth cloth.
- Do not use chemical or abrasive products, metallic scourers and so on, which may deteriorate the surface, to clean the appliance.

## H. ENVIRONMENT PROTECTION



- This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment.
- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Dispose the batteries according to the local garbage regulations.
- The batteries must not be mixed with other domestic residues.
- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
- Contact you local government for information regarding the collection systems available.
- **If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.**
- When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

## I. GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.



4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc..
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions, or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240Volts.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

#### **THE WARRANTY BECOMES VOID**

8. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.
9. Exceeded 24 months for home appliances and 06 months for industrial appliances date of acquisition, warranty expires and assistance will be made by debiting the costs of manpower, according to the task force.

#### **TECHNICAL ASSISTANCE**

10. To get any information our TECHNICAL SERVICES available to help the users of our products.
11. When prompted, elaborate prior estimate of repair.

#### **WARRANTY PERIOD:**

- **02 YEARS FOR DOMESTIC APPLIANCES**
- **06 MONTHS FOR INDUSTRIAL APPLIANCES**

**MODÈLES:**


Modèle no.	Courant (W)	Tension nominale	Fréquence nominale
JET-650	650	230V~	50Hz
JET-1000	1000	230V~	50Hz
JET-1250	1250	230V~	50Hz

**AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS:**

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours respecter les précautions de sécurité de base, y compris celles qui suivent :

- Lisez et assurez-vous de comprendre toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et conservez-les pour vous y reporter plus tard.
- Ne branchez pas l'appareil avant de vous assurer que la tension indiquée sur l'étiquette est la même que celle de votre maison.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de douches, baignoires, piscines, etc.
- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'objets inflammables ou combustibles.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Les surfaces de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant l'exploitation : éviter de les toucher avant que l'appareil n'ait refroidi.
- Lorsque vous utilisez cet appareil pour la première fois, laissez-le fonctionner pendant 2 à 3 heures à température maximale dans un endroit aéré afin de vous débarrasser de « l'odeur du neuf ».
- Il est normal d'entendre un bruit provenant du chauffage pendant les phases de chauffage et de refroidissement.
- N'utilisez pas le chauffage directement sur le sol sans monter les pieds.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur
- N'utilisez pas cet appareil lorsqu'il est abîmé.
- Ne placez pas l'appareil sous une prise ou une douille.
- N'introduisez aucun objet dans le chauffage.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité des animaux et des plantes.
- Coupez l'interrupteur de courant et retirez la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil
- Ne placez pas le cordon d'alimentation sur le haut du chauffage lorsqu'il fonctionne.
- Ne placez ni serviettes ni vêtements directement sur le chauffage.
- Ne suspendez rien au dessus du chauffage.
- N'utilisez pas la même prise murale pour le chauffage et d'autres appareils.
- Tenez les enfants à l'écart des sacs plastiques et autres matériaux de conditionnement. Ils représentent un danger potentiel
- Vérifiez que la base de la prise est correctement mise à la terre.
- Utilisez toujours l'appareil avec tous ses éléments à la verticale.
- Arrêtez l'appareil et retirez le de la prise avant de le nettoyer et de le déplacer.
- L'appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques ou sensorielles sont atteintes, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf s'ils sont supervisés et ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part de personnes responsables de leur sécurité.
- Il faut surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le cordon d'alimentation est abîmé, le fabricant, son représentant ou une personne disposant des mêmes qualifications doit le remplacer afin de d'éliminer tout danger.

**Attention :**  Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le chauffage.

## A. STRUCTURE DU CHAUFFAGE :



## B. MONTAGE

### MONTAGE AVEC SUPPORTS

Placez les pieds sur le dessous du chauffage, dans les premières et dernières rangées d'ailettes et vissez-les, comme indiqué en figure 1.

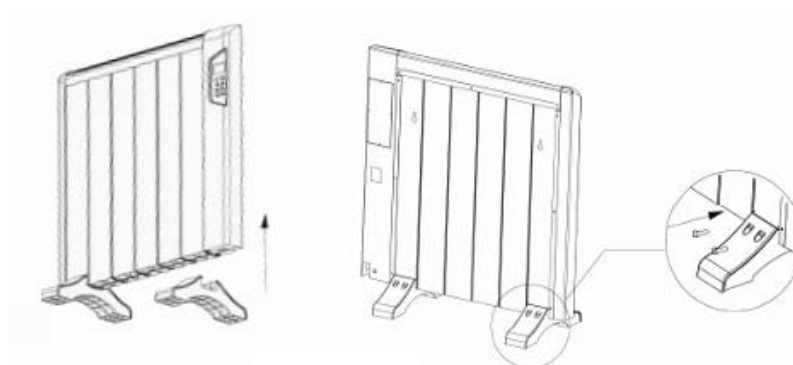
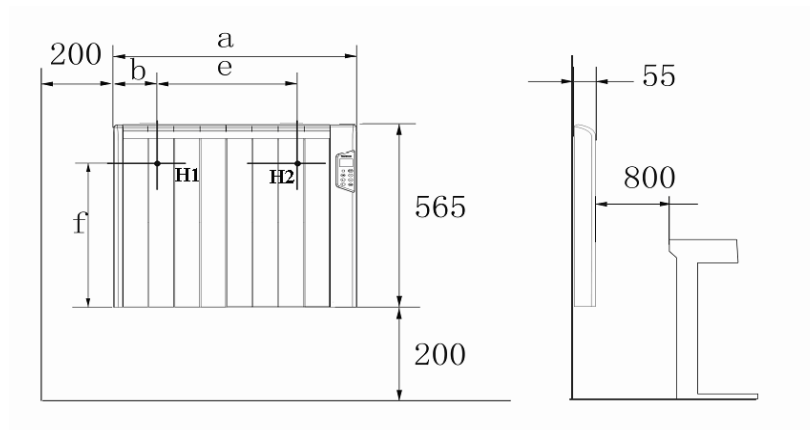


Figure 1

### MONTAGE MURAL

- Avant de fixer le chauffage au mur, vérifiez que la distance minimale d'écartement (figure 2) par rapport à tout objet (paroi, plancher, meubles) est bien respectée.
- Percez ensuite deux trous H1, H2 (diamètre : 10 mm, profondeur : 60 mm) dans le mur, l'emplacement des trous dépendant du modèle que vous avez acheté. Les dimensions sont les suivantes :

Modèle	a (mm)	b (mm)	e (mm)	f (mm)
JET-650	415	73	220	495
JET-1000	565	73	372	495
JET-1250	715	73	524	495



- Fixez deux crochets dans le mur aux emplacements H1 et H2 avec des vis centrales (figure 3).

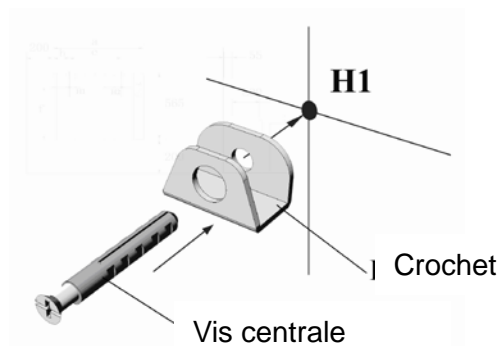


Figure 3

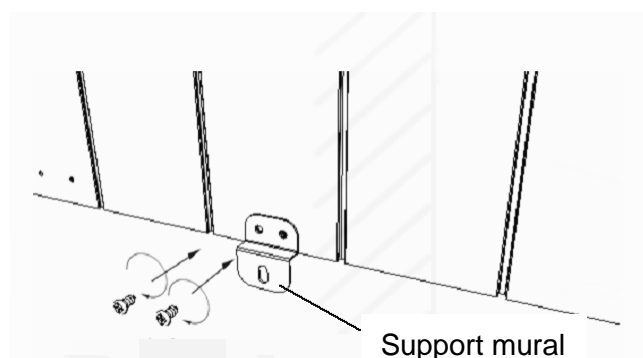


Figure 4

- Vissez le support mural sur l'unité grâce aux deux trous situés en bas à l'arrière de l'unité (voir figure 4). Il faut procéder à cette opération lorsque vous fixez le chauffage au mur, de sorte que la plaque munie d'un seul trou s'appuie contre le mur.
- Suspendez l'unité aux crochets (voir figure 5).

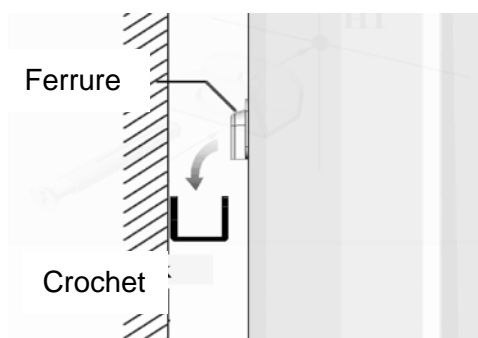


Figure 5

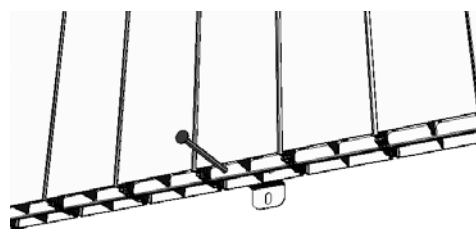


Figure 6

- Une fois l'unité accrochée au mur, marquez le trou libre du support mural (voir figure 6).
- Enlevez l'unité du mur, percez un trou, (diamètre : 8 mm, profondeur : 30 mm) à l'endroit marqué et insérez le tube plastique de la vis.
- Pour finir, suspendez le chauffage aux crochets et vissez le support mural fermement au mur (voir figure 6).

## C. INSTRUCTIONS DE PANNEAU DE COMMANDE ET DE TÉLÉCOMMANDE

Le panneau de commande et la télécommande sont présentés ci-après (figure 7) :

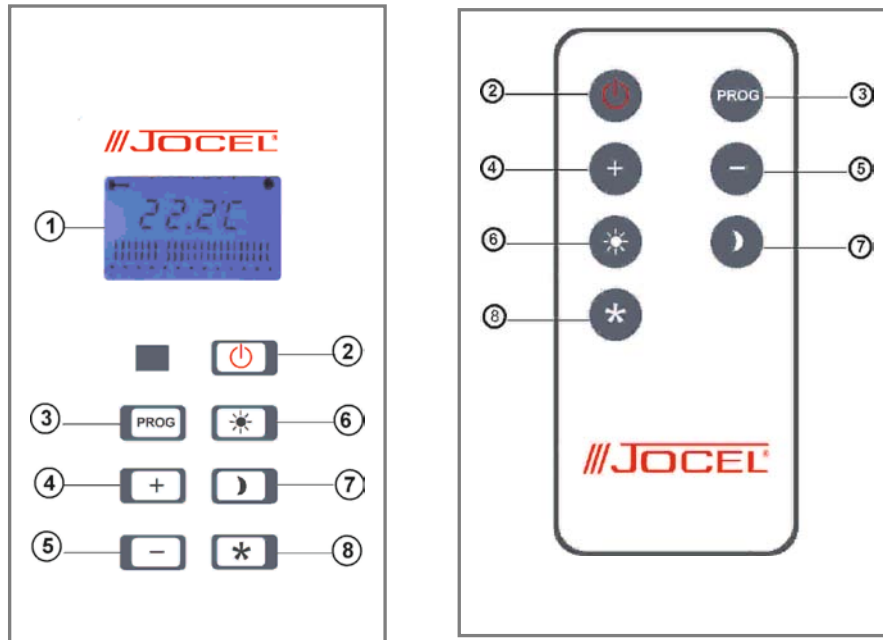


Figure 7

- (1) Écran d'affichage
- (2) Bouton Marche/Arrêt
- (3) Bouton Programme "PROG"
- (4) Bouton "+"
- (5) Bouton "-"
- (6) Bouton mode diurne "☀️" (mode confort)
- (7) Bouton mode nocturne "🌙" (mode économique)
- (8) Bouton hors gel "❄️"

## D. Instructions de LCD

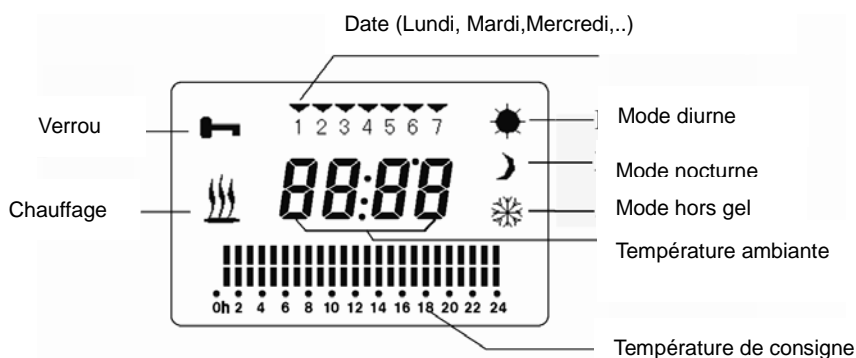


Figure 8



Figure 9

## E. INSTRUCTIONS D'EXPLOITATION

### a) Verrouillage automatique

Les boutons de chauffage se verrouillent sur affichage "🔒" si 'on ne presse aucune touche dans un intervalle d'une minute. Pour les déverrouiller pressez "+" et "-" simultanément pendant 3 minutes, ou pressez "🔌" deux fois.

Le chauffage dispose de deux modes de fonctionnement : manuel ou programmé.

## b) Fonctionnement manuel

### Mode de service du chauffage :

- (1) Mode diurne “☀”, on peut régler les températures entre 5 et 35°C.
- (2) Mode nocturne “☾”, on peut régler les températures entre 5 et 35°C.
- (3) Mode hors gel “❄”, on peut régler les températures entre 5 et 15°C.

**IMPORTANT :** La température que vous choisissez doit toujours être supérieure à la température de référence affichée sur l'écran du chauffage.

Le chauffage ne fonctionnera pas si la température programmée est inférieure à la température de référence indiquée sur l'écran.

Lorsque vous choisissez une température ambiante, sélectionnez quelques degrés de plus que la température désirée, car la température reconnue et indiquée par l'écran, lorsqu'il est en marche, représente la température exacte à proximité du chauffage et non celle de la pièce. C'est pourquoi l'option de sélection a des températures de références allant jusqu'à 25°C

### Exploitation de l'appareil, suivez ces étapes :

- (1) Branchez, mettez l'interrupteur sur marche. L'écran clignote pendant quelques secondes, et la température de référence, autour du chauffage s'affiche sur l'écran. Le mode stand by est prêt.
- (2) Pressez “⏻”. Le chauffage démarre. Une fois le chauffage en marche, pressez à nouveau “⏻”, le chauffage s'arrête et passe en mode veille.
- (3) Sélectionnez le mode de fonctionnement en pressant le bouton mode (“☀”, “☾” ou “❄”). L'écran affiche le symbole du mode sélectionné.
- (4) Pressez “+” et “-” pour régler la température désirée pour le mode de service choisi. Pendant le réglage de température, le symbole “°C” clignote.
- (5) Une fois la température souhaitée entrée, elle disparaît de l'écran et la nouvelle valeur indiquant la température de référence s'affiche.
- (6) Refaites les étapes (3), (4) et (5) pour un autre mode.
  - Sélectionnez maintenant le mode que vous voulez pour le chauffage.
  - Lorsque la température de référence atteint la température de consigne ; le chauffage s'arrête de chauffer et le témoin de courant “⚡” disparaît de l'écran.
  - Si la température chute de 3°C l'appareil recommence automatiquement à chauffer et le témoin de courant “⚡” apparaît sur l'écran.

**REMARQUE :** Le témoin de courant “⚡” peut se mettre à clignoter si la température de référence approche de la température de consigne.

**IMPORTANT :** Si l'appareil est débranché de l'alimentation, que l'on mette l'interrupteur sur arrêt, ou en cas de coupure de courant, la température de consigne reste stockée dans la mémoire. Avant de re régler le chauffage, il faut le déverrouiller soit avec la télécommande, en pressant “⏻” deux fois, ou en mettant l'interrupteur de courant sur arrêt puis marche ou en pressant simultanément les symboles “+” et “-” pendant quelques minutes.

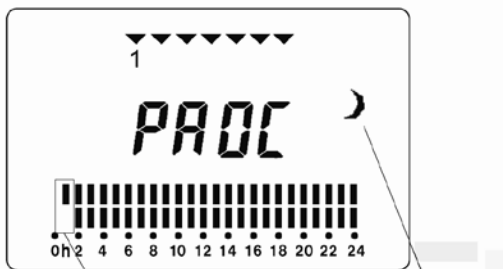
## c) Fonctionnement programmé

**REMARQUE :** Si vous avez procédé à un réglage manuel et que vous voulez que la température programmée soit la même, ce n'est pas la peine de la modifier.

- Avant de régler le mode programmé, il faut régler la date et l'heure.

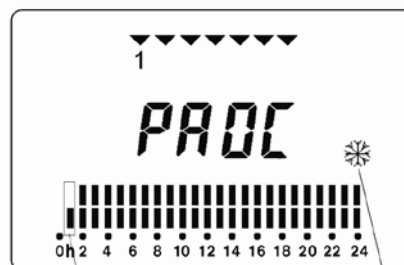
- Pour ce faire, Pressez “PROG” pendant quelques secondes jusqu’à ce que l’écran affiche “00 :00”. Les deux premiers chiffres correspondent à l’heure. Pressez “+” ou “-” pour régler l’heure, puis pressez “PROG” à nouveau pour valider.
- Les chiffres des minutes se mettent à clignoter. Servez-vous des mêmes boutons “+” ou “-” pour régler les minutes, et pressez “PROG” pour valider.
- Le calendrier de la semaine s’affiche (1 correspond au lundi et 7 au dimanche). Réglez le jour de la semaine en cours en utilisant “+” ou “-” et pressez “PROG” pour valider.
- La figure 8 montre que les deux premières barres correspondant à la validation de la première heure (0 à 1 heure du matin) clignotent. Le calendrier de la semaine indique “1” pour Lundi (premier jour à programmer).
- Pressez le bouton mode : jour (“☀”), nuit (“☾”), ou hors gel (“❄”) que vous voulez pour cette période. Si vous pressez le bouton nuit, le symbole “☾” s’affiche à l’écran et la barre de la zone supérieure se met à clignoter (figure 10). Si vous pressez le bouton hors gel, le symbole “❄” s’affiche à l’écran et la barre de la zone inférieure se met à clignoter (figure 11). Si vous pressez le bouton jour “☀” s’affiche à l’écran et les deux barres passent en clignotement continu (figure 12). La première heure de fonctionnement est déjà programmée.
- Pressez “+” et les barres de l’heure suivante passent en clignotement (1 à 2 heures du matin). Sélectionnez le mode que vous voulez pour cette période avec les boutons jour (“☀”), nuit (“☾”), ou hors gel (“❄”) ou pressez “+” une fois que le mode désiré est choisi, pour passer à la période de temps suivante.
- Répétez la même opération jusqu’à 24 h. C’est toujours la même opération.

Tout d’abord, bouton jour (“☀”), nuit (“☾”), ou hors gel (“❄”) pour choisir le mode correspondant à la période déterminée indiquée par les barres clignotantes, puis le bouton “+” le bouton pour passer à l’heure suivante. Pour revenir en arrière, pressez “-”.



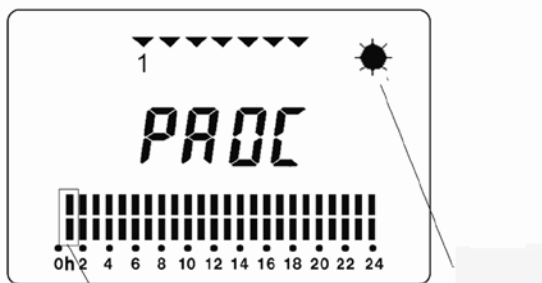
Mode nuit

Figure 10



Mode hors gel

Figure 11



Mode diurne

Figure 12

- Une fois arrivé à 24 h, et une fois que le mode de fonctionnement est choisi en pressant “+”, Pressez “PROG” pour conclure la programmation de la journée. La date passe sur le 2 (mardi). Répétez les 1 et 2 et pressez “PROG” pour conclure la programmation de la journée.

- Continuez ce processus jusqu'à terminer la programmation des 7 jours de la semaine. Une fois la programmation du septième jour terminée, en pressant "PROG" on place automatiquement le chauffage sur la date et l'heure en cours et dans le mode programmé entré.

#### d) Nouveau réglage jour et heure

- Déverrouillez les boutons et pressez "PROG" en le maintenant enfoncé pendant quelques secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche "00:00". Les deux premiers chiffres correspondent à l'heure. Pressez les boutons "+" ou "-" pour valider l'heure actuelle et pressez "PROG" pour sauvegarder le réglage. Les deux chiffres suivants correspondent aux minutes. Pressez les boutons "+" ou "-" pour régler les minutes, puis pressez "PROG" pour enregistrer le réglage.
- Le calendrier de la semaine s'affiche (1 pour le Lundi et 7 Dimanche). Réglez le jour de la semaine en cours en pressant "+" ou "-" et, puis pressez "PROG" pour remettre à zéro ou conserver le programme.
- Lorsque le chauffage fonctionne dans le mode programmé, vous pouvez passer en mode manuel. Pressez **deux fois** le bouton "⏻" de la télécommande puis pressez "PROG". Vous pouvez alors sélectionner mode de fonctionnement ou programme fixé.
- Alors que le chauffage fonctionne sur un programme, pressez "⏻" sur la télécommande ; le chauffage s'arrête. Pressez "⏻" à nouveau, le chauffage redémarre sur un programme de réglage.

#### IMPORTANT

- Lorsque le chauffage fonctionne en mode programmé, si vous voulez modifier la température en cours, pressez "⏻" sur la télécommande deux fois et, puis pressez "+" ou "-" pour sélectionner la température souhaitée.
- Lorsque vous modifiez la température, elle se stocke pour le mode de fonctionnement dans tous les programmes, y compris avec la température de ce mode en fonctionnement manuel.

#### F. TÉLÉCOMMANDE

- La télécommande fonctionne avec une pile CR2035 (livrée).
- Retirez le capot de protection de la pile avant d'utiliser la télécommande. Si nécessaire, enlevez le couvercle du logement de pile.
- La télécommande a les mêmes fonctions que le tableau de commande lorsque le chauffage n'est pas verrouillé.

#### G. MAINTENANCE ET NETTOYAGE

- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il est débranché et froid.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs, d'éponges métalliques, et autres susceptibles d'abîmer les surfaces.

#### H. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



- Cet appareil porte le marquage conforme à la directive européenne 2002/96/EC sur les déchets des équipements électriques et électroniques.
- Éliminez l'appareil conformément aux réglementations locales sur les déchets.
- Éliminez les piles selon les réglementations locales sur les déchets.
- Il ne faut pas mélanger les piles aux ordures ménagères.
- Ne jetez pas les appareils électriques dans une décharge municipale sans tri, utilisez des installations de collecte séparées.



- Contactez l'administration locale pour obtenir des informations concernant les systèmes de collecte disponibles.
- Lorsque les appareils électriques sont jetés dans des gravats ou des décharges, il existe un risque de fuite de substances dangereuses qui s'introduiront dans la nappe et arriveront dans la chaîne alimentaire, mettant alors la santé de tous en danger.
  - Lorsque vous remplacez votre vieil appareil par un neuf, le détaillant a l'obligation légale de reprendre votre ancien appareil et de l'éliminer sans frais pour vous.

## **CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE**

1. La garantie est uniquement valable par la présentation de la facture d'achat du produit.
2. Cette garantie se limite exclusivement au remplacement des pièces avec défaut de fabrication.
3. Le champ d'application de l'élimination des défauts se fait à travers de la réparation ou substitution des pièces défectueuses suivant le critère de nos services techniques. Les pièces défectueuses sont notre propriété.
4. Les défauts causés par le transport, négligence, mauvaise utilisation, assemblage, locaux impropres bien comme influences extérieures, par exemple: décharge atmosphérique ou électrique, inondation, humidité, ect., ne sont pas couverts par cette garantie.
5. Tout appareil qui n'est pas utilisé suivant le mode d'emploi ou connecté à des réseaux d'approvisionnement qui garantissent une tension constante de 220-240V, perdent leur garantie.
6. La garantie ne couvre pas les dommages pour lésions corporelles ou matériels causés directement ou indirectement, quel que soit le type de dommages.
7. Cette garantie se termine au moment où nos services constatent que le produit a déjà été réparé, modifié ou bien d'autres interventions par des personnes non autorisés para JOCEL.

## **LA GARANTIE DEVIENT NULLE**

8. À la suite de modification ou disparition de la plaque d'identification de l'appareil.
9. Dépassé le terme des 24 mois pour ligne "Électro-ménager" et 6 mois pour la ligne d'hôtellerie, à partir de la date de l'achat. Dépassé le temps de garantie toute assistance devra être chargée au client, d'accord les tarifs en vigueur.

## **ASSISTANCE TECHNIQUE**

10. Pour tout renseignement, veuillez contacter nos services techniques.
11. Nous préparons des budgets pour des éventuelles réparations sur demande.

## **PÉRIODE DE GARANTIE**

- **02 ANS POUR LA LIGNE D'ÉLECTRO-MÉNAGER**
- **06 MOIS POUR LA LIGNE D'HOTELERIE**



**ASSISTÊNCIA TÉCNICA  
ASISTENCIA TÉCNICA  
TECHNICAL ASSISTANCE  
ASSISTANCE TÉCNIQUE**

---

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: [assistencia@jocel.pt](mailto:assistencia@jocel.pt)

<http://www.jocel.pt>